Сборник съдебна практика

РЕШЕНИЕ НА СЪДА (девети състав)

30 юни 2016 година*

„Преюдициално запитване — Търговска политика — Регламент (ЕО) № 1225/2009 — Член 13 — Заобикаляне — Регламент за изпълнение (ЕС) № 791/2011 — Мрежести тъкани от стъклени влакна с произход от Китайската народна република — Антидъмпингови мита — Регламент за изпълнение (ЕС) № 437/2012 — Изпращане от Тайван — Започване на разследване — Регламент за изпълнение (ЕС) № 21/2013 — Разширяване на обхвата на антидъмпинговото мито — Действие във времето — Принцип за недопускане на прилагане с обратна сила — Митнически кодекс на Общността — Последващо събиране на вносни мита“

По дело C-416/15

с предмет преюдициално запитване, отправено на основание член 267 ДФЕС от Curtea de Apel Bucureşti (Апелативен съд Букурещ, Румъния) с акт от 20 април 2015 г., постъпил в Съда на 29 юли 2015 г., в рамките на производство по дело

Selena România SRL

срещу

Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice (DGRFP) București,

СЪДЪТ (девети състав),

състоящ се от: C. Lycourgos, председател на състава, C. Vajda и K. Jürimäe (докладчик), съдии,

генерален адвокат: M. Szpunar,

секретар: A. Calot Escobar,

предвид изложеното в писмената фаза на производството,

като има предвид становищата, представени:

— за румънското правителство, от R.-H. Radu и M. Bejenar, в качеството на представители,

— за Европейската комисия, от M. França и G.-D. Balan, в качеството на представители,

предвид решението, взето след изслушване на генералния адвокат, делото да бъде разгледано без представяне на заключение,

постанови настоящото

* Език на производството: румънски.

Решение

1 Преюдициалното запитване се отнася до тълкуването на член 1, параграф 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 21/2013 на Съвета от 10 януари 2013 година за разширяване на обхвата на окончателното антидъмпингово мито, наложено с Регламент за изпълнение (ЕС) № 791/2011 върху вноса на определени мрежести тъкани от стъклени влакна с произход от Китайската народна република, към вноса на определени мрежести тъкани от стъклени влакна, изпращани от Тайван и Тайланд, независимо дали са декларирани с произход от Тайван и Тайланд, или не (ОВ L 11, 2013 г., стр. 1, наричан по-нататък „регламентът за разширяване на обхвата“), приет след проведено разследване по член 13 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 година за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност (ОВ L 343, 2009 г., стр. 51 и поправки в ОВ L 7, 2010 г., стр. 22 и ОВ L 36, 2011 г., стр. 20, наричан по-нататък „основният регламент“).

2 Запитването е отправено в рамките на спор между Selena România SRL и Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice București (DGRFP) (Генерална регионална дирекция на публичните финанси Букурещ, Румъния) относно приет от последната акт за установяване на митнически задължения, с който от Selena România се изисква да заплати антидъмпингови мита.

Правна уредба

Регламент (ЕИО) № 2913/92

3 Член 26 от Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 година относно създаване на Митнически кодекс на Общността (ОВ L 302, 1992 г., стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 2, том 5, стр. 58), изменен с Регламент (ЕО) № 1186/2009 на Съвета от 16 ноември 2009 г. (ОВ L 324, 2009 г., стр. 23) (наричан по-нататък „Митническият кодекс“) предвижда:

„1. Митническото законодателство или други […] разпоредби [на Съюза] в специфични области могат да изискват да се представя документ, доказващ произхода на стоките.

2. Независимо от представянето на такъв документ, митническите органи имат право в случаи на сериозно съмнение да поискат други допълнителни доказателства, потвърждаващи, че посоченият произход отговаря на правилата, установени в съответните […] разпоредби [на Съюза]“.

4 Глава 3 от дял VII от Митническия кодекс е озаглавена „Заплащане на размера на митническото задължение“. В нея са включени по-специално членове 217—221 от този кодекс.

Основният регламент

5 Съгласно съображение 22 от основния регламент:

„[…] […] е необходимо […] законодателство[то] [на Съюза] да съдържа разпоредби, които да осуетяват практики, включително обикновеното комплектоване на стоки в [Европейския съюз] или в трета страна, чиято основна цел е заобикаляне на антидъмпингови мерки“.

6 Член 10, параграф 1 от този регламент предвижда:

„Временни мерки и окончателни антидъмпингови мита се прилагат само по отношение на продукти, които са предмет на свободно обращение след датата на влизане в сила на решение, взето в съответствие с член 7, параграф 1 или член 9, параграф 4, според случая, с изключение на случаите, определени в настоящия регламент“.

7 Член 13 от посочения регламент, озаглавен „Заобикаляне“, гласи следното:

„1. Обхватът на антидъмпинговите мита, наложени съгласно настоящия регламент, може да бъде разширен върху вноса от трети страни на сходни продукти, независимо дали последните са леко видоизменени или не, или за внос на леко видоизменени сходни продукти от страната, подложена на мерките, или части от същите, когато е налице заобикаляне на действащите мерки. Обхватът на антидъмпингови мита, които не надвишават остатъчното антидъмпингово мито, наложено съгласно член 9, параграф 5, може да бъде разширен и върху вноса от дружества, които се ползват от индивидуални мита в страните, подложени на мерки, когато е налице заобикаляне на действащите мерки. Заобикалянето се определя като промяна в схемите на търговия между трети страни и [Съюза] или между отделни дружества [от] страната, обект на мерките[,] и [Съюза], което произтича от практика, процес или дейност, за които няма достатъчно основание или икономическа обосновка освен налагането на митото, и когато има доказателства за нанесена вреда или за това че коригиращият ефект на митото е изложен на риск по отношение на цените и/или количествата на сходния продукт, и когато има доказателства за дъмпинг във връзка с предварително определените нормални стойности за сходните продукти, ако това е необходимо съгласно разпоредбите на член 2.

Практиката, процесът или дейността, посочени в първата алинея, включват, inter alia, лекото видоизменение на съответния продукт, за да може той да попадне в митнически кодове, които принципно не са предмет на мерките, при условие че видоизменението не променя същностните характеристики на продукта, изпращането на продукта, обект на мерките, през трети страни, реорганизацията от страна на износителите или производителите на схемите им за търговия и техните търговски канали в страната, обект на мерки, с крайна цел продуктите им да бъдат изнесени за [Съюза] чрез производители, ползващи се от индивидуални ставки на мита, по-ниски от митата, приложими за продуктите на производителите, и при обстоятелствата посочени по-долу, параграф 2, комплектоването на части чрез операция по комплектоване в [Съюза] или в трета страна.

[…]

3. Разследвания по настоящия член се откриват по инициатива на [Европейската] [к]омисия[…] или по искане на държава членка или друга заинтересована страна въз основа на достатъчно доказателства по отношение на факторите, посочени в параграф 1. Откриването се извършва след консултации с консултативния комитет, с регламент на Комисията, който може също така да инструктира митническите органи да въведат регистрационен режим на вноса съгласно член 14, параграф 5 или да поискат гаранции. Комисията извършва разследвания, за които митническите органи могат да съдействат, и които завършват в срок от 9 месеца. Когато окончателно установените факти оправдават разширяването на обхвата на мерките, това се извършва от Съвета [на Европейския съюз] по предложение на Комисията, след консултации с консултативния комитет. Предложението се приема от Съвета, освен когато същият реши с обикновено мнозинство да отхвърли предложението, в срок от един месец след представянето му от Комисията. Разширението на обхвата на мярката влиза в сила от датата, от която е бил въведен регистрационен режим съгласно член 14, параграф 5 или на която са били поискани гаранции. Съответните процедурни разпоредби на настоящия регламент по отношение на откриването и провеждането на разследванията се прилагат съгласно настоящия член.

[…]“.

8 Съгласно член 14, параграф 5 от същия регламент:

„След консултация с консултативния комитет Комисията може да възложи на митническите органи да предприемат необходимите действия за въвеждане на регистрационен режим на внос, което да позволява последващо прилагане на мерки по отношение на този внос, считано от датата на регистрация. Регистрационен режим по отношение на внос може да се въвежда по искане на промишлеността на [Съюза], подкрепено с достатъчно доказателства, обосноваващи подобно действие. Регистрационен режим се въвежда с регламент, в който се дефинира целта на предприеманата мярка и ако е подходящо, предполагаемият размер на евентуалното бъдещо задължение. Регистрационен режим по отношение на внос не може да се въвежда за период, по-дълъг от девет месеца“.

Антидъмпинговите регламенти относно мрежестите тъкани от стъклени влакна

9 Вследствие на жалба до Комисията от европейски производители на мрежести тъкани от стъклени влакна е приет Регламент за изпълнение (ЕС) № 791/2011 на Съвета от 3 август 2011 година за налагане на окончателно антидъмпингово мито и за окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на определени мрежести тъкани от стъклени влакна с произход от Китайската народна република (ОВ L 204, 2011 г., стр. 1, наричан по-нататък „първоначалният регламент“).

10 Съгласно член 1 от първоначалния регламент се налага окончателно антидъмпингово мито върху вноса на мрежести тъкани от стъклени влакна с размер на отворите от повече от 1,8 mm, както на дължина, така и на широчина, с тегло над 35 g/m^2, които са класирани в кодове ex 7019 51 00 и ex 7019 59 00 от Комбинираната номенклатура в приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 година относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа (ОВ L 256, 1987 г., стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 2, том 4, стр. 3) (кодове по ТАРИК 7019 51 00 10 и 7019 59 00 10) и са с произход от Китайската народна република.

11 Съгласно член 4 от първоначалния регламент последният влиза в сила на 10 август 2011 г., тоест в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

12 Вследствие на искане на четирима производители от Съюза на определени мрежести тъкани от стъклени влакна, в съответствие с член 13, параграф 3 и член 14, параграф 5 от основния регламент е приет Регламент (ЕС) № 437/2012 на Комисията от 23 май 2012 година за започване на разследване във връзка с възможното заобикаляне на антидъмпинговите мерки, наложени с Регламент за изпълнение № 791/2011 на Съвета, и за въвеждане на регистрационен режим за този внос (ОВ L 134, 2012 г., стр. 12, наричан по-нататък „регламентът за започване на разследване“).

13 Съгласно член 1 от регламента за започване на разследване извършеното по този регламент разследване се отнася до вноса в Съюза на мрежести тъкани от стъклени влакна с размер на отворите над 1,8 mm както на дължина, така и на широчина, и с тегло над 35 g/m^2, с изключение на дисковете от стъклени влакна, изпращани от Тайван и Тайланд, независимо дали са декларирани с произход от тези страни, понастоящем класирани в кодове по КН ex 7019 51 00 и ex 7019 59 00 (кодове по ТАРИК 7019510012, 7019510013, 7019590012 и 7019590013).

14 Член 2, първа алинея от регламента за започване на разследване предвижда, че в съответствие с член 13, параграф 3 и член 14, параграф 5 от основния регламент на митническите органи се възлага да предприемат целесъобразни мерки за въвеждане на регистрационен режим за посочения в член 1 от първия регламент внос в Съюза.

15 Съгласно член 4 от регламента за започване на разследване последният влиза в сила на 25 май 2012 г., тоест в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

16 След провеждане на разследването съгласно приетия за тази цел регламент Съветът приема регламента за разширяване на обхвата.

17 Член 1, параграф 1 от последния регламент предвижда обхватът на окончателното антидъмпингово мито, наложено с член 1, параграф 2 от първоначалния регламент върху вноса на мрежести тъкани от стъклени влакна с размер на отворите от повече от 1,8 mm, както на дължина, така и на широчина, и с тегло над 35 g/m^2 с произход от Китайската народна република, да бъде разширен по отношение на вноса на същите продукти, изпращани от Тайван и Тайланд, независимо дали са декларирани с произход от тези страни.

18 Съгласно член 1, параграф 2 от регламента за разширяване на обхвата митото, чийто обхват се разширява с параграф 1 от този член, се събира върху вноса, изпращан от Тайван и Тайланд, независимо дали е деклариран с произход от тези страни, който е регистриран в съответствие с член 2 от регламента за започване на разследване, както и член 13, параграф 3 и член 14, параграф 5 от основния регламент.

19 Съгласно член 4 от регламента за разширяване на обхвата той влиза в сила на 17 януари 2013 г., тоест в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Спорът в главното производство и преюдициалните въпроси

20 Между 12 март и 18 май 2012 г. Selena România, установено в Румъния дружество, пуска в свободно обращение в Съюза мрежести тъкани от стъклени влакна с размер на отворите от повече от 1,8 mm, както на дължина, така и на широчина, и с тегло над 35 g/m^2, внесени от установен в Тайван доставчик (наричан по-нататък „спорният внос“).

21 С акт за установяване на митнически задължения от 5 февруари 2014 г. DGRFP иска от Selena România да заплати 1 151 748 RON (румънски леи) (около 257 970 EUR), като тази сума съответства на дължимите от това дружество за пускането в свободно обращение антидъмпингови мита и данък върху добавената стойност, заедно с лихви и санкции за забава, тъй като след последваща проверка в Selena România и разследване на Европейската служба за борба с измамите (OLAF) било установено, че спорният внос всъщност бил извършен от Китайската народна република и поради това за него се прилагало антидъмпинговото мито, предвидено в първоначалния регламент и в този за разширяване на обхвата. DGRFP приема, че докладът от разследването на OLAF показва, че партидите тъкани от стъклени влакна, предмет на спорния внос, са изпратени от Китайската народна република в Тайван, без да бъдат преработени или третирани там, преди да бъдат изнесени в Съюза, поради което за тези партиди трябва да бъде запазен непреференциалният произход от Китай.

22 Selena România подава жалба по административен ред срещу акта за установяване на митнически задължения пред Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice Galați (Генерална регионална дирекция на публичните финанси Галац, Румъния), която потвърждава посочения акт.

23 На 22 юли 2014 г. Selena România подава пред запитващата юрисдикция жалба за отмяна на акта за установяване на митнически задължения. В подкрепа на жалбата си тя изтъква по-специално че DGRFP неправилно е приложила с обратна сила регламента за започване на разследване и този за разширяване на обхвата. Всъщност нито един от тези регламенти не бил влязъл в сила към датата на извършване на спорния внос.

24 Запитващата юрисдикция има съмнения относно действието по време на регламента за разширяване на обхвата. По-конкретно тя иска да се установи дали окончателното антидъмпингово мито, наложено с член 1 от регламента за разширяване на обхвата, е приложимо за внос като спорния, извършен от Тайван към Съюза преди влизането в сила на този регламент, но след влизането в сила на първоначалния регламент.

25 В това отношение запитващата юрисдикция посочва, че принципът за недопускане на прилагане с обратна сила на актовете на Съюза е закрепен в практиката на Съда, и по-специално в практиката му, произтичаща от решения от 9 юни 1964 г., Capitaine/Комисия (69/63, EU:C:1964:38), и от 9 декември 1965 г., Singer (44/65, EU:C:1965:122), но че са допуснати някои изключения от този принцип.

26 При тези обстоятелства Curtea de Apel Bucureşti (Апелативен съд Букурещ, Румъния) решава да спре производството и да постави на Съда следните преюдициални въпроси:

„1) Следва ли регламентът за разширяване на обхвата да се тълкува в смисъл, че се прилага и по отношение на вноса от Тайван, извършен от постоянно пребиваващи в Европейския съюз лица преди 17 януари 2013 г., по-точно през 2012 г., но след приемането на първоначалния регламент?

2) Налага ли се окончателното антидъмпингово мито, предвидено в член 1 от регламента за разширяване на обхвата, и върху вноса от Тайван, извършен от постоянно пребиваващи в Европейския съюз лица преди 17 януари 2013 г., както и преди датата на приемане на регламента за започване на разследване, но след приемането на първоначалния регламент?“.

По преюдициалните въпроси

27 С въпросите си, които следва да бъдат разгледани заедно, запитващата юрисдикция иска по същество да се установи дали член 1, параграф 1 от регламента за разширяване на обхвата трябва да се тълкува в смисъл, че окончателното антидъмпингово мито, чийто обхват е разширен с тази разпоредба, се прилага с обратна сила за продукти, изпратени от Тайван и пуснати в свободно обращение в Съюза след датата на влизане в сила на първоначалния регламент, но преди датата на влизане в сила на регламента за започване на разследване.

28 Тъй като регламентът за разширяване на обхвата е приет на основание член 13 от основния регламент, следва да се отбележи, че по силата на параграф 1 от тази разпоредба обхватът на антидъмпинговите мита, наложени съгласно този регламент, може да бъде разширен по отношение на вноса от трети страни на сходни продукти или части от същите, когато е налице заобикаляне на действащите мерки. Съгласно параграф 3 от посочения член 13 разследванията се откриват с регламент на Комисията, който може да задължи митническите органи да въведат регистрационен режим на вноса съгласно член 14, параграф 5 от основния регламент.

29 По-специално от член 13, параграф 3 от основния регламент следва, че при наличие на заобикаляне разширяването на обхвата на вече въведените окончателни мерки влиза в сила от датата, на която регистрационният режим е станал задължителен в съответствие с член 14, параграф 5 от основния регламент (решение от 6 юни 2013 г., Paltrade, C-667/11, EU:C:2013:368, т. 26).

30 Всъщност, макар в член 10, параграф 1 от основния регламент да е утвърден принципът за недопускане на прилагане на антидъмпинговите мерки с обратна сила, като те по принцип могат да се прилагат само за продукти, пуснати в свободно обращение след влизането в сила на въвеждащия тези мерки регламент, няколко разпоредби от основния регламент дерогират този принцип. Наистина тези разпоредби разрешават прилагането на антидъмпингови мерки за продукти, пуснати в свободно обращение преди датата, на която влиза в сила регламентът, с който са наложени, при условие че съответният внос е бил регистриран в съответствие с член 14, параграф 5 от основния регламент (решение от 17 декември 2015 г., APEX, C-371/14, EU:C:2015:828, т. 48).

31 Що се отнася до регламента за разширяване на обхвата, в член 1, параграф 2 от него изрично се предвижда, че митото, чийто обхват се разширява с параграф 1 от този член, се събира върху вноса на посочените в тази разпоредба мрежести тъкани от стъклени влакна, който се извършва от Тайван, независимо дали е деклариран с произход от тази страна, и е регистриран в съответствие с член 2 от регламента за започване на разследване, както и с член 13, параграф 3 и член 14, параграф 5 от основния регламент.

32 В случая обаче е безспорно, че спорният внос е извършен преди датата на влизане в сила на регламента за започване на разследване, а именно 25 май 2012 г., тоест преди да е бил регистриран в съответствие с член 2 от този регламент.

33 Ето защо от изложените по-горе съображения следва, че антидъмпинговото мито, чийто обхват е разширен съгласно член 1, параграф 1 от регламента за разширяване на обхвата, не се прилага с обратна сила за внос като спорния, който е извършен преди датата на влизане в сила на регламента за започване на разследване.

34 За да бъде Съдът полезен с отговора си на запитващата юрисдикция, следва все пак да се уточни, че както твърдят румънското правителство и Комисията в писмените си становища, това тълкуване не е пречка окончателното антидъмпингово мито, наложено с член 1, параграф 1 от първоначалния регламент, да бъде приложено за такъв внос, ако след последваща проверка се установи, че той всъщност е извършен от Китайската народна република.

35 Всъщност следва да се отбележи, че съгласно член 1, параграф 1 от първоначалния регламент се налага окончателно антидъмпингово мито върху вноса на мрежестите тъкани от стъклени влакна, които са описани в тази разпоредба и са с произход от Китайската народна република.

36 Както следва от член 26 от Митническия кодекс, макар съгласно правната уредба на Съюза произходът на стоките да трябва да се докаже, като се представи съответен документ, представянето на такъв документ не е пречка в случай на сериозно съмнение митническите органи да изискат други допълнителни доказателства, за да се уверят, че произходът е посочен в съответствие с нормите на Съюза в тази област. В това отношение Съдът вече е постановил, че с последващата проверка се цели да се установи дали е достоверна информацията за произхода, съдържаща се в сертификата за произход (вж. по аналогия решение от 8 ноември 2012 г., Lagura Vermögensverwaltung, C-438/11, EU:C:2012:703, т. 17 и цитираната съдебна практика).

37 Следователно обстоятелството, че стоките имат сертификат за произход, не е пречка за събирането на дължимите за вноса на тези стоки мита, ако след вноса бъде установено, че информацията в сертификата не е достоверна (вж. в този смисъл решение от 17 юли 1997 г., Pascoal & Filhos, C-97/95, EU:C:1997:370, т. 55—57 и цитираната съдебна практика).

38 Що се отнася до спорния внос, запитващата юрисдикция трябва да определи дали за всяка партида мрежести тъкани от стъклени влакна, пуснати в свободно обращение в Съюза, митническите органи разполагат с достатъчно доказателства, за да заключат, че макар да са изпратени от Тайван и да са декларирани с произход от тази страна, посочените партиди всъщност са с произход от Китайската народна република, поради което за тях е приложимо наложеното с член 1, параграф 1 от първоначалния регламент антидъмпингово мито. В този случай, както подчертава Комисията в писменото си становище, при последващото събиране на това мито трябва да бъдат спазени нормите относно събирането на митническите задължения, предвидени в Митническия кодекс.

39 С оглед на всички изложени по-горе съображения на поставените въпроси следва да се отговори, че член 1, параграф 1 от регламента за разширяване на обхвата трябва да се тълкува в смисъл, че окончателното антидъмпингово мито, чийто обхват е разширен с тази разпоредба, не се прилага с обратна сила за продукти, изпратени от Тайван и пуснати в свободно обращение в Съюза след датата на влизане в сила на първоначалния регламент, но преди датата на влизане в сила на регламента за започване на разследване. При все това наложеното с член 1, параграф 1 от първоначалния регламент антидъмпингово мито се прилага за вноса на такива продукти, ако бъде установено, че макар да са изпратени от Тайван и да са декларирани с произход от тази страна, те всъщност са с произход от Китайската народна република.

По съдебните разноски

40 С оглед на обстоятелството, че за страните по главното производство настоящото дело представлява отклонение от обичайния ход на производството пред запитващата юрисдикция, последната следва да се произнесе по съдебните разноски. Разходите, направени за представяне на становища пред Съда, различни от тези на посочените страни, не подлежат на възстановяване.

По изложените съображения Съдът (девети състав) реши:

Член 1, параграф 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 21/2013 на Съвета от 10 януари 2013 година за разширяване на обхвата на окончателното антидъмпингово мито, наложено с Регламент за изпълнение (ЕС) № 791/2011 върху вноса на определени мрежести тъкани от стъклени влакна с произход от Китайската народна република, към вноса на определени мрежести тъкани от стъклени влакна, изпращани от Тайван и Тайланд, независимо дали са декларирани с произход от Тайван и Тайланд, или не, трябва да се тълкува в смисъл, че окончателното антидъмпингово мито, чийто обхват е разширен с тази разпоредба, не се прилага с обратна сила за продукти, изпратени от Тайван и пуснати в свободно обращение в Съюза след датата на влизане в сила на Регламент за изпълнение (ЕС) № 791/2011 на Съвета от 3 август 2011 година за налагане на окончателно антидъмпингово мито и за окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на определени мрежести тъкани от стъклени влакна с произход от Китайската народна република, но преди датата на влизане в сила на Регламент (ЕС) № 437/2012 на Комисията от 23 май 2012 година за започване на разследване във връзка с възможното заобикаляне на антидъмпинговите мерки, наложени с Регламент за изпълнение № 791/2011 на Съвета, и за въвеждане на регистрационен режим за този внос. При все това наложеното с член 1, параграф 1 от Регламент № 791/2011 антидъмпингово мито се прилага за вноса на такива продукти, ако бъде установено, че макар да са изпратени от Тайван и да са декларирани с произход от тази страна, те всъщност са с произход от Китайската народна република.

Подписи